

Scolia 907

αἰᾶ Λειψύδριον προδωσέταιρον,
οἴους ἄνδρας ἀπόλεσας, μάχεσθαι
ἀγαθούς τε καὶ εὐπατρίδας,
οἱ τότε ἔδειξαν οἴων πατέρων ἔσαν.

VOCABULARY

ἀπόλλυμι: destroy; kill, slay
δείκνυμι: to show, display; prove
εὐπατρίδης, -ου, ὄ: of noble birth / descent; noble
Λειψύδριον: Leipsydrium (town on the slopes of Mt.
Parnes in the deme of Paeonidae in Attica, fortified
by the aristocratic family the Alcmaeonidae, c. 514

BCE, in their struggle against the Peisistratid
dynasty)
οἴος, οἴα, οἴον (*rel. pron.*): of what kind / sort
προδωσέταιρος, -ον (< προδίδωμι, ἑταῖρος): betrayer
of companions

COMMENTARY

Text: *PMG* 907

1. αἰᾶ (*exclam.*): inarticulate, a cry of sorrow (*cf.*
Eng. ‘alas!’)
- Λειψύδριον: vocative case
- 2-3. μάχεσθαι ἀγαθούς: explanatory infinitive; *i.e.*,
μάχεσθαι explains ἀγαθούς (‘good at fighting...’)

4. οἱ: relative pronoun (*i.e.* ‘who...’)
τότ’ (*elision*) = τότε (*temporal adverb*): then; at that
time
ἔσαν (*poet.*) = ἦσαν (*impf. 3rd pers. pl.* < εἰμί): ‘they
were’
οἴων πατέρων ἔσαν: predicative use of the genitive
with εἰμί; it may be translated ‘...from what sort of
fathers they were descended.’

L.H.